Ն. 4476 — 1900 ՄԱՐՏ 11 ՇԱԲԱԹ — 1317 ԶԻԼԳԱՏԻ 23 — ՕՆ ԱԼԹԸՆՇԸ ՄԷՆԻ

20 ԲԱՐԱ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԱԳԻՏԷ

20 ԲԱՐԱ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՏԷ ՄԻԼԼԻՏԷ ԹԻՒՃԱՌԻՏԷ ՍԱՐՐԱՖԻՏԷ ՎԷ ԻԼՄԻՏԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتياز: جيوەلكيان — جريدهٔ شرفيه

ԱՊՕՆԷ ՓԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլբդ	6 այլբդ	3 այլբդ
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջհատէն 20 ղրուշտան

ԻՍԱՆԱԹ-ՓԻՅԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Հունէի վէ Յունէի սահիպէ ղր. 5
Կիւնէնը սահիպէ 11ի 10բ. հս. » 3

Մէվսիմը նախիայա տարի պէնալէր մէճմանէն գապալ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ

Խարբէրտէնէսի Մթամտօլար Պազը Ալի Հատաէսինէ նուսէրը 20 Ճիվէլէկեան մաթբասանտա տրը։ Բեանֆիէի մէվատա հագդընտա կոպէթաներն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Միրալայ Բլիւմէրին մաղլուպ օլտուղընա տարի Պէր մէնպարնան կէլէն Թէլէկրաֆիլարդն հավատիսի՝ Լոնտրանդն մալիւմաթը մէվսուգէսի օլան մէհաֆիլինտէ Թէզգիպ վէ բէտտ օլընըյօր։

* *

Ժէնէրալ լօրտ Քիչնէր՝ Տօրնպէրկնէպ գուրպինտէ Թէքբար Սէթլ նամ ասքէր գօլըյլա պիրլէշմիշ տիր։

——

Ֆրանսա բէխը ճիմհուրը Մ. Լուպէ՝ գօնթ Գրիսթիանիյէ ֆիվ իթմիշ օլտըզը կիպի, Բարիզ սէրկիի ումումիսի միւնասէպէթիյլէ տէ տիկէր 50 մահպուսլարա ֆիվ իտէճէք տիր։

——

Հինտիսթան ասքէրի պաշ գօմանտանը մի թէվէֆա Սբբ Ուրիլամ Լոգարթը եէրինէ, Հինտտէ ումումըն թէվէճճիհինի գազանմըշ օլան Սբբ Մանթիլա Գլարգընը թային օլընաճաղը գավէրն մէմուլ օլարդը՝ Գալգիւթտան պիլտիրիւյօր։

——

Ֆիւմէտէն խապէր վէրիլտիկինէ կէօրէ, Էտուարտ նամ Ինկիլիզ սէֆիրէսի՝ 500 Մաճառ աթլարը վէ պիր խայլի Մաճառ սէյիսլէրի համիլ օլարդը հալատ պու քէրրէ Ֆիւմէտէն ճէնուպի Աֆրիգայա հարէքէթ իթմիշ տիր։ Պու սրբատա Սէրի-Օֆ-Լէ-Քնով նամ Ինկիլիզ սէֆիրէսի տախի Մաճառխթանդն Թրմըշվար չէհրինտէն սաթըն ալընան 600 բէս պէկիրլերի եիւքսէլիյօր իմիշ։

ՏԱԽԻԼԻԹԷ

Սէլամլըգ ալայը տիւն Համիտիյէ ճամիսինտէ իճրա պույրըլմըշ տրը։ Բէսմը մէղքիւրը լսէյր իթմէգը իւզրէ տարէրի մախսուսատ Հալանտա սէֆիրի վէ իքինճի թերճէմանը, Բուսիանդն Պէյրութ ժէնէրալ գօնսլօսը վէ Տէրասատէթ լիմանընա կէլմիշ օլան Զայլա նամ թէնէզզուհէ վաբօրը գօմանտանը վէ զապիթլէր վէ սէֆարէթին 2նճի թերճէմանը, Պէլճիգա սէֆարէթի պաշ թերճէմանը, Ֆրանսա սէֆարէթի մայէթ վաբօրը գօմանտանը, Ինկիլթէրա սէֆարէթի պաշ թերճէմանը, Լօնտրատա նէշր օլունան Բէլ Մէլ կազէթասը սահիպը իմթիյազը, Շուէտ-Նորվէկիա սէֆարէթի միւսթէշարը վէ սէֆարէթլէրատէն թավսիյէ իլէ կէլէն զէվաթ հազրը պուլընընը, լազըմ կէլէնլէր պէլիասըթա ելթիֆաթը Սէնիյէյէ նամ օլմուշլար տրը։

—Թիւրքճէ կազէթալարտա օգունմըշ տրը։

« Իւսքիւպտէ տիւքքեանլարընը գէբանդրընը տարը պու հաֆթա կէլէն էվրօբա կազէթալարընտա պազը մէգալէլէր տէրճ իտիլմիշ օլուպ, հալ պու քի, սայէր ասայէշվայէր հազրէթը Բատիշահտէ մահալը մէղքիւրատ պէր կէօնա վուգուաթ օլմայարագ, տիւքքեանլարընը աշլընտրընը վէ հէր քէսին իշ վէ կիւճէրիյլէ վէ տուտի պէլիսայրը հազրէթը Բատիշահի ելէ մէշղուլ պուլընտրգլարը՝ Գօսսվա վիլայէթինտէն ալընան մալիւմաթը բէսմիյէտէն անլաշըլմըշ տրը։»

—Մապէյնը Հիւմայուն միւշրիի տէվ։ Ղազի Օսման բաշա հազրէթլէրինին խասթալընը հագգընտա պազը էվրօբա կազէթալարը եանընշ հավատիսէր եազմըշլար վէ հաթթա բաշան միւշարէթէյհին վէֆաթ իթտիկինի տէ պիլտիրմիշլէր իսէ տէ, մաէլմէմունիյէ իշտիրիտիկինէ կէօրէ, բաշան միւշարէթէյհ կիւնտէն կիւնէ քէսպը աֆիյէթ էյլէմէքտէ օլուպ, եագընտա իյֆամի ումուրա մուվաֆֆագ օլապիլէճէք տիր։

—Սագրը ատասը սահիլի՝ Թօրբիլ վաբօրլարը մարիֆէթիյլէ չիտէթլի պիր մուհաֆազա Թահրընտա պուլընաճագ տրը։ Պու իշ իչիւն Նոռորէն, Մարկա վէ Նոռորը Թորբիլէրիյթային օլունմըշլար տրը։

—Գրէտի Լիսնէ Պանգասը միւտրի Մ. Պլանշընէյ՝ տիւն Սէլամլըգ ալայընտան սօնրա Մապէյնը Հիւմայունա ազմէթլէ, Թարաֆը հազրէթը Բատիշահտէն իհսան պույրըլան պիրինճի ռիթպէտէն Օսմանի նիշանը ալիսինտէն տալայը պաշ քեսթիպ աթուֆ. Թահսին պէյ էֆ. հազրէթլէրի վասըթասըյլա խաքիրաի Շահանէյէ թէշէքքիւրինի պէյան էյլէմիշ տիր։

—Մատրիտ Օսմանը սէֆիրիկինէ Թային օլունան սատ. Իզզէթ բաշա հազրէթլէրի՝ պու կիւն մահալը մէմուրիյէթինէ ազմէք իտէճէք տիր։

—Թարաֆը հազրէթը Բատիշահտէն տիւն Պէշիքթաշ մուհաֆըզը տէվ։ Հաճի Հասան բաշա վէ սերգահվէճի սատ. Խալիլ պէյ հազարթը վասըթասըյլա Պէշիքթաշ ճիվարընտա պուլընան ֆուգարայա իհսան պույրուլան 21 ատէտ գօյուն քէսիլէրէք մըգտարը քեֆֆի էքմէք վէ աթիյէ տախի թէվզի օլունմըշ տրը։

—Հասընթաթ՝ մուհաճիրլէրի եէրլէշտիրմէք իչիւն վուգու պուլաճագ մէսարիֆէ գարշըլըգ օլմագ վէ 2 սէնէ տէվամ իթմէք իւզրէ իհտաս օլունան բուլարը՝ Թարիֆանդն խարիճինտէ օլան էվրագա եաբըշըբըլմայաճաղը կիպի, տամկա գանունընա թաթպիգ օլունամայաճաղընտան, բուլ ճէղաբնտան միւսթէնա թուսթուլմասը լազըմ կէլէճէկի մէրճիրինճէ թահթը գարարա ալընմըշ տրը։

—Մուհաճիրլէրին եէրլէշտիրիլմէսի մէսարիֆինէ գարշըլըգ օլմագ իւզրէ, պու քէրրէ պա իրատէի Սէնիյէ իհտաս օլունան բուլարդն խթիմալինէ Տէրասատէթճէ վէտար. 5 Թարիխինտէ պաշլանըմըշ օլտուղը կիպի, մէղքիւր բուլարտան վիլայէթլէրէ տախի բէյտէրբէյ կէօնտէրիլէրէք մահալլէրինէ եէթիշմէսիյլէ ումումի միւկազաթա թէվզի օլունտըղընա տարը մահալլէրինտէն ճէվապ ալընտրգտան սօնրա թաթպիգաթա պաշլանմասը գարարլաշտըրըլմըշ տրը։

—Պա իրատէի Սէնիյէ, Պէյիւքտէրէտտէ բիացա ճատատէինտէ 52 պին ղր. սարֆէյլա պիր ժանտարմա գարագօլճանէսի եաբըլաճագ տրը։

—Դարուշին բուհանիլէրի թարաֆընտան, պունտան 45 սէնէ էվվել Սինօպատա թէէսիս իտիլէն քիլիսէ, մէքթէպ, խասթախանէ վէ էյթամխանէ՝ Ֆրանսա սէֆարէթի թարաֆընտան օլունան թալեպ իւզէրինէ, հիւքիւմէթը Սէնիյէ թարաֆընտան բուխասթը բէսմիյէյէ բապթ իտիլմիշ, վէ քէյֆիյէթ Ֆըրանսա սէֆարէթինէ տէ իշար օլընմըշ տրը։

—Զէքիլէն թէլէկրաֆլարա 20չէր բարալըգ բուլ եաբըշտըրըլտըղը թաղտիրտէ, վարիտաթ հուսուլէ կէլէճէկինէ տարը պիր զաթ թարաֆընտան վուգու պուլան միւրաճաաթ՝ ատտ օլան տարէրէտէն բէտտ իտիլմիշ տիր։

—Նիրքէթը խայրիյէ մէճլիսը իտարէսի թարաֆընտան պու քէրրէ Պուլգարիստանդա զամանի ամնիյէ մէճլիսինէ գարշու պիր թեզքիրէ գէլտիրիլէրէք, Սոֆիյէ

ԹՐԱՆՍՎԱԱԼ ՄՈՒՀԱՐԵՊԵՍԻ

ԹԷՎԱՍՍՈՒԹ ԻՄԻՏԼԷՐԻՆԻՆ ՊՕՇԱ ԶԵԴՄԱՍԸ

ԻՍԹԻԴՊԱԼԸՆ ԷՄԱՐԵԼԷՐԻ

ՍԷՄԻԼ ԲՕՅԷՍ

Թրանսվաալ մուհարեպեսի հագդընտա ձերիպէնին կէչէն ճումատ էրթէսի կիւնքի նիւսխէսինտ սէրտ իթտիկիմիզ միթալէաթը իսապէթնի՝ պիր հաֆթատան պէրի ճերէյան իտէն ահվալ իսպաթ էյլէտի։

Ալէմանիանը եախօտ Միւճթէմէի Ամէրիգանը միւտախէլ իտէճէճլէրի հագդընտաքի բիվայաթը ալ ու էսասատան արի օլտըղընը Պէրլին վէ Նիւ-Եօրգտան վարիտ օլան Թէլէկրաֆնամէլէր կէօթէրմիլէր։ Պօէրլէր Զուիցցէրիա ճումհուրիյէթինին Թէվասսուքը իլ-թիմատ իթմիշլէր իտի. Էվրօբանը կէսպէկնէտ պուլընան օ քիչիք ճիւմհուրիյէթին՝ ձէնուպի Աֆրիգատա թէչէքքիլ էյլէմիշ օլան իքի քիչիք գարտաշընը պէօյլէ պիր տար զէմանլարընտա՝ անլէրին եարտըմլարընա էէթիշմէսի թապէի տատ օլընմըշ իտի։ Զուիցցէրիա՝ թէչքիլաթը ահտիյսի իգթիզատընա պէնթարէք պիր հիւքիւմէթ օլտուղը կիպի, միւթէմլիքաթ բօլթիգասըյլա տա հիշ պիր իրթիպաթը օլմատընընտան Ռիվասսո-Ռընը չիւպհէ ույանտրըմայաճաղը մուհագդագ իտի։ Պինաէնալէյէ, Պօէրլէրին՝ պու թէվասսուքը թալէպ իթմէլերի վէ ատնը տիրիղ իտիլմէյէճէկինի իւմիտ էյլէմէլերի էսասէն հագդըղը տէյիլ իտի։ Հալպու քի՝ տիւնքի նիւսխէսմիզտէ միւնտէրիճ թէլէկնամէլէրին կէօսթէրմիշ օլտուղարը վէճհ իլէ՝ պու իւմիտ տէ պօշա չէգտը։ Զուիցցէրիալըլար՝ աղրըմայան պաշլարընը քիթապ ալթընա գօյմագ իսթէմէտիլէր։ Ալէմանիա կիպի գօսգօճա պիր տէվլէթին միւնասիպ կէօրմէտիկի պիր չէյի պիզ նիյլի՞ն եարալը՞» տէտիլէր։ Թրանսվաալ վէ Օրանժ հիւքիւմէթլէրինին թալէպինէ բէտտ իլէ ճէվապ վէրիլիր։ Պասիրէթքարըզատա պունը իսթիլգամ իտէր իտի։ Պօէրլէրին չու ֆէլաքէթինտէ տօսթանէ պիր թէվասսուքէ իլէ անլէրին եարտըմընա եէթիշմէսի թապէի տատ օլընմըշ իտի։ Զուիցցէրիա՝ թէչքիլաթը ահտիյսի իգթիզաբն

մահալէրաէքի խանէլէր քեամիլէն պիր գաթը սբը։

Ալթուն մատէնլէրինէ կէլինճէ, պունլարը իչինտէ խարապ իտիլէճէք պիր շէյ վար իսէ, օ տա մատէնլէրի իշլէթմէք իչուն պէօյիք մարաքիլարա աշքան գուլուլար, եօլար, վիւճուտ կէթիրիլէն ալթաթ ու էտէվաթ, թուլումպարար, հավա վէրմէկէ մախսուս մաքինալար սբը։ Ալթուն մատէնլէրինճէ պու կիպի թախրիպաթ իճրասընա ասքէրլիք նօգթաի նազարընտան հիչ պիր լիւզում եօգ սբը։ Չինքի պու մատէնլէր 80 քիլօմէթրօ ուզունլըղընտա պիր մէսաֆէ տախլինտէ այրը պիր սուրէթտէ գազլըմը օլուպ, ինկիլիզ ասքէրի իչուն թօրլանմաղա մէտար օլաճագ հիչ պիր պէնայը հավի տէյիլ տիրլեր։

Պինաէնալէյհ Պօէրլեր՝ մէզքիւր մատէնլէրի, եալընզ ինկիլիզլեր իլէ սաիր էճնպիլէրէ զարար վերմիչ օլմագտան պաշգա պիր շէյ իչուն թախրիպ իթմիչ օլմազլար։

* *

Ալէքսանէա վէ Ինկիլիզբրա արասընդա էրէնի ալբ էրնլանք

Ֆէնոը հարպա ախտ թէագիգաթտա պուլընմագ իւզրէ ճէնուպի Աֆրիգայա կիթմիչ օլան Ալբարիա սիւվարի եիւզպաշըլարընտան գօնթ Սթէրնպէրկ պու քէրբէ Լօնտրայա ավտէթ իթմիչ տիր։ Մուսիպիլէյհ Նայէ Ֆրայէ Բրէսէ կազէթասընդն Լօնտրա մուխպիրինէ՝ կէօրսիւկինի վէ տույտուզընը խապէր վէրտիկի սբրատա, Բրէթօրիատա մուգիմ Ալէքսանիա գօնսօլօսը՝ մուհարէպէնին իլանընտան պիր աղ էվվել պաղը բէսմի մէմուրլար հուզուրընա ինկիլթէրա ալէյհինտէ պիր մէհարէթ գազանմաղա մուվաֆֆագ օլմուշլար սբը։ Ժէնէրալ Ժուպէրին գարբսը՝ գօճասընտան կէճէ կիւնտիւզ այրըլմայօր։ Նաթալտա իճրա իտիլմիչ օլան ասքէրի հարէքէթին բլանը մուսիպիլէյհա թարաֆընտան թանզիմ օլունմըշ օլտուղը ուսմուսէն սէօյլէնմէքտէ տիր։»

* *

Թրանսվաալ վէ Օրանժ հէ-էլ-Դիլէրէ արընէ հէշ ղէր էմնէյաղ վերէհէյճէուլեր էմէլ.

Իսմիտ Պրունը միսթէմիքեաթընդն վալիի ուսմուսիի օլան Միլներ ախիրէն պիր պէյանամէ նէշը իտէրէք, պունտա կէլրէք Օրանժ հիւքիւմէթլէրի թարաֆընտան պունտան պէօյլէ սաիր էշխասա վերիլէճէք օլան մատէն, արազի, տէմիր եօլ վէ պու կիպի իմթիյազլարընն ինկիլթէրա հիւքիւմէթի թարաֆընտան գաթիէն թանըլմայաճաղը պէյան օլունմըշ սբը։ Պու պէյաննամէնին պիր գաչ պին նիւսխէսի Օրանժ վէ Թրանսվաալ էհալիսինէ տաղըլմագ իւզրէ հէր իքի մէմլէքէթէ տէ կէօնտերիլմիշ տիր։

* *

Ֆէոն ատչամ էլէն Բէլէրէփլար

Լուրէնցո-Մարքէզ 22 մարտ.— Տէմէր Նէ-պ կազէթասընդն Բրէթորիատան ալըպ նէշը իթտիկի պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, մարտ 15տէ Մէյֆէքինկին շըմալ ճիհէթինտէ տէմիրեօլ իւզէրինտէ Լօպացի նամ մահալ գուրպինտէ պիր մուհարէպէ վուգու պուլուպ, Ինկիլիզլեր գաչմըշլար իմիշ։ Պօէրլեր հիչ պիր զայիաթա օղրամամըշլար իմիշ։ Պունլար՝ միւհիմմաթ, պէկիր վէ թիւֆէնգ ախզ ու զաղթ իթմիշլեր իմիշ։ 4 Ինկիլիզ էսիր թութուլմըշ սբը։

Լօնտրա 22 մարտ.—Աժանս Բիւթերին Լօպաձիաէն մարտ 16 թարիխիյլէ ալըպ նէշը իթտիկի պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, իլա կիւնիւ Լօպաձի գուրպինտէ պիր չարգա մուհարէպէսի վուգու պուլմըշ սբը։ Պօէրլեր՝ քիւլիֆէթի զայիաթլա կէրի բիւսկիւրտիմիշլեր տիր։ Էյլէնտէն սոնրա Պօէրլեր՝ Ինկիլիզ օրտուկեաէնը թօպա թութմըշլար սբը։ Միւլազիմ թայլէր՝ թէլէֆ օլմուշ սբը։ Մէյֆէքինկատէն Լօպաձիէ ասղրու պիր չօգ Պօէր գուվվէի ասքէրիյէսի իլերլէյօր։

Թայլընը ալտընը մալիւմաթա կէօրէ, Ինկիլիզլեր (զալիպա Ալիուալ-Նօրթտան կէլէն ժէնէրալ Պրաբանթընը ասքէր գօլը տէնմէք իսթէյօր) Օրանժ մէմալիքինտէ Ալիուալ-Նօրթընը չըմալ ճիհէթինտէ Բուքվիլի, վէ պու Բուքվիլին չըմալը զարպի ճիհէթինտէ Սմիթֆիլտի զաղթ ու իշղալ իթմիշլեր տիր։

Գրունսթատտան Աժանս Բիւթերէ եաղըլարընա կէօրէ, ժէնէրալ կաթագը՝ Պէթիլի գուրպինտէ Պօէրլերտէն կէրի բիւսկիւրտիմիշ վէ պէօյիւք զայիաթ վերմիշ տիր։ Պիր չօգ Ինկիլիզլեր էսիր թութուլմըշլար սբը։

Օրանժ մէմալիքինտէ եէնիտէն պիր չօգ Պօէրլերին արզը իթաաթ իթտիքլերի խապէր վերիլիյօր։

ՀԻՆՏԻՍԹԱՆՏԱ ԳԸԹԼԸԳ

Հինտիսթանտա հիւքմ սիւրէն տէհզիթի գԸԹԼԸԳ հագգընտա Հինտիսթան վալիսինտէն Լօնտրատա Հինտիսթան նէզարէթինէ չէքիլէն աթիաէքի թէլէկրաֆա կէօրէ, Հինտիսթանտա գԸԹԼԸԳԸՆ պէյիւմէսինտէն նաչի իանէ իլէ կէչինէն էհալինին մըգտարը արթմագտա սբը։ Մուխթէլիֆ մահալլերտէն կէլէն բարօրթօլարա կէօրէ, գԸԹԼԸԳԸՆ չիտտէթի կիւնտէն կիւնէ արթըգը անլաշըլըյօր։

Պօմպայտա էրզագ ֆիյաթը եիւքսէլմէքտէ տիր։ 1897 սէնէսինտէքի ֆիյաթ տէրէճէսինի պուլմուշ սբը։ Մէրքէզ էյալէթլէրտէ իսէ մէզքիւր սէնէնին գԸԹԼԸԳ ֆիյաթընտան տահա աշաղը սբը։ Բէնճապտա իսէ ֆիյաթ խայլիտէն խայլի աշաղը սբը։ Զրաաթ վաօրթալարընճա զայիաթ բէք չօգ սբը։ Բէնճապտա վէ Հինտիսթանը Ղարպիտ հայվանլար իչուն եէյեճէք թէտարիքի պիւսպիսթիւն միւշքիլլէշմիշ տիր։

Մուխթէլիֆ էյալէթլէրտէ իանէ իլէ կէչինէն էհալինին մըգտարը չունտան իպարէթ տիր.

	Նու-ֆու-սա
Պօմպայտա	1,291,000
Մէրքէզ էյալէթլէրտէ	1,494,000
Մէրքէզ Հինտիսթանտա	119,000
Ահճարա Մէրավլտա	110,000
Պարօտտտա	59,000
Բէնճապ եէրլի հիւքիւմէթլէրինտէ	7,000
Հայտարապատտա	182,000
Բէնճապտա	424,000
Պահարատա	329,000
Բաչիօթանտտա	447,000
Պօմպայ եէրլի հիւքիւմէթլէրի տախլինտէ	474,000
Ղարպը չըմալի էյալէթլէրինտէ	3000
Մէրքէզ էյալէթլէրի եէրլի հիւքիւմէթլէրինտէ	47,000
Մատրատտա	6000
Եէքիւն	4,810,000

Հինտիսթան մէրքէզի վէ Բաչիօթանտա էյալէթլէրինտէ մուավենէթլէ եաշայան էհալինին ասլ մըգտարը տահա Թէմամէն գայտ իտիլմէմիշ տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՑԷ

Բարիզին սէրկիի ուսմուսիսի էանաբընտա վուգու պուլաճագ օլուպ հագգընտա չօգ պահս օլընան պէյն էյմիլէյ պէօյիւք տանանմա բէսմը կէչիսի պու կիւն Թէքզիպ օլունըյօր։

— —

Բօմատաքի Թրիպոլնա կազէթասընդն պէյանընա կէօրէ, Հապէշ իմբէրաթօրը Մէնէլիքին Զուիցցէրիալը միւշավիրի օլուպ պու կիւնլէրտէ Բօմատտա պուլընան Մ. Իլկ՝ Իթալիա խարիճիյէ նազարը մարքի Վիսգոնթի Վէնոսթա իլէ միւլագաթ իթմիշ, վէ պու միւլագաթ իթալիա իլէ Հապէշ արասընտաքի հիւսնի միւնասէպաթը թաստիգ էյլէմիշ տիր։ Պունտան՝ իթալիանընն Աֆրիգատաքի էրիթրէ միւսթէմլիքէաթը հուտուտը մէսէլէսի եագընտա թէսվիյէբէզիյը օլաճազը մէմուլ սբը։

— —

Էնվալիպ Բոս կազէթասը՝ Իրան ասքէրինտէն պահս իլէ եազմըշ օլտուղը ֆըզրատտա, Իրան Շահը Մուզաֆֆէրէտտին Շահընը թալէպի իւզէրինէ Իրանա կէօնտերիլմիշ օլան Ռուս մուալիմէրինին՝ «Իրան խասսա գազագ լիվասը» նամըյլա պիր սիւվարի լիվասը թէշքիլ էյլէմիշ օլտուգլարընը. վէ իշպու գազագ լիվասընընն էֆիրտը այնը Դաֆգասիա գազագլարը կիպի թալիմ վէ թերպիյէ իտիլմիշ օլտուղը կիպի, իւնիֆօրմա վէ էլպիսէյէրի տախի թէմամըյլա անլէրէ պէնզէտիկինի պէյան էյլէմիշ տիր։

Ֆիէֆանէն ալաֆը. մարտ 20 թարիխիյլէ եաղըլարընա կէօրէ, չէհրը մէզքիւր վէ ճիվարընտա զայէթ չիտտէթլի սօուգլար իտուպ, հէր թարաֆը գարլար գարլամըշ վէ գուրալար սիւրիւ սիւրիւ գըրլարտա կէզմէքտէ պուլընմըշ օլտըղընտան, քէօյլիւլէր էվէրինտէն տիշարը չըգմագա ճէսարէթ իտէմէյօրլար իմիշ։ Սօուղընը չիտտէթինէ պագմայարագ էվէրինտէն տիշարը չըգմըշ օլան քէօյլիւլէրտէն 20 քիշի մոնմուշլար սբը։

ՍԸՀՀԻՑԷ

ԵՈՒՄՈՒՐՃԱԳ

Մէճլիսը քէպիրը սրհհիյէտ ինկիլիզ մուրախասը թարաֆընտան պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Պօմպայտա ալաֆը. փետր. 21տէն 27յէ գատար 909 միւսապ 768 վէֆիյաթ, Գալքիւթտա փետր. 11տէն 17յէ գատար 214 միւսապ 199 վէֆիյաթ, Ֆիւրաշիտ փետր. 16տան 22յէ գատար 12 վէֆիյաթ վուգու պուլմուշ սբը։

Հինտիսթան վալիսի թարաֆընտան մարտ 15 թարիխիյլէ ալընան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, մարտըն 7սինտէ Գալքիւթտան Բանկունա միվասէլէթ իտէն Բօնգարա վաօրը իչինտէ պիր եումուրճագ միւսապը վուգուա կէլմիշ տիր։

Ալաֆը. մարտ 19 թարիխիյլէ Ատէն վալիսինտէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆտա ասխի կէչէն հաֆթա չէհրը մէզքիւրտէ եումուրճագտան 15 միւսապ 9 վէֆիյաթ օլտուղը պիլտիրիլմիշ տիր։

Մըսըր խտիվիյէթի սրհհիյէ մէճլիսի բիյասէթի թարաֆընտան պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Պօմպայտա մարտ 5տէն 15է գատար 940 միւսապ 728 վէֆիյաթ վուգու պուլմուշ սբը։

Մէմուրիյէթը մախասուս իլէ Ասիր սանճաղընա կէօնտերիլմիշ օլան տօգթ. Գասբմ Իղզէտտին էֆ. թարաֆընտան 19 մարտ թարիխիյլէ աթիտէքի թէլէկրաֆ չէքիլմիշ տիր։

«Նապօմա գազասընտա 4 քէօյիւ զիյարէթ իթտիմ. պու կիւնլէրտէ թիթօյա թութուլմուշ 8 խասթա պուլտում. եումուրճագտան հիչ միւսապ եօգ սբը։ Շիւպհէլի օլան գասապալարը թէքթիչտէ տէվամ իտիյօրըմ. թաֆսիլաթ բաբօրթօ իլէ արզ օլունճագ սբը։»

ԱԶԳԱՑԻՆ

Ռուսում. Խորհուրդ տիւն Գալաթատա Տօգթ. Թորգոմեան Վահրամ էֆ.նին Ատենապետութիւնը թահթընտա հաֆթալըգ իճթիմաբնը ագտ իթմիշ վէ պէրվէճհը աթի մէսէլէլերլէ մէշղուլ օլմուշ սբը։

1.— Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մազաքիա Սրբազան հազրէթլէրի թարաֆընտան մարտ 6 թարիխիյլէ Ռուսում. Խորհուրդա վուգու պուլան պիր թէքլիֆ մուճիպինճէ, Պէյօղլունտա Արհեստանոց տախրէսինտէ բազար կիւնլէրի մուալիմլերէ վէ մուալիմ օլաճագ զէվաթա վուգու պուլաճագ թէտրիսաթը Բաթրիգխանէնին նէզարէթի ալընտա այրը պիր բիսալէ չէքլինտէ նէյը իթմէկէ վէ պունտան օլաճագ հասըլաթը եագընտա թէէսիս օլունաճագ մուալիմլերին թէգաիւտ սանըզընա հասը իթմէկէ մէզքիւր Խորհուրդ գարար վերմիշ օլմազլա, մէզքիւր տէրս մէգալէլերինին էլ եաղըլարընը տօղրուտան տօղրույա Ռուսում. Խորհուրդ Դիւանընա թէսլիմ իթմէլերինի նութգ իտէն էֆ.լերէ պիլտիրմէկի տէ գարարլաշդրմըշ սբը։

2.— Բէսմէն թանըլմագ իւզրէ Ռուսում. Խորհուրդըն թաստիգինէ արզ օլընմասը իչիւն էլէճճէք մայիս 1է գատար միլի մէքթէպլերտէքի տախլի միւտիրլերին, վէ էկէր եօգ իսէ սէր մուալիմլերինին իսմլերինի Ռուսում. Խորհուրդա պիլտիրմէկէ բայիթ ախթը թաղ. Խորհուրդարընը տավէթ իթմէկէ գարար վերմիշ տիր։

Մէզքիւր Խորհուրդ պաղը խուսուսի մէքթէպ իշլէրիյլէ տէ մէշղուլ օլուպ, պատէմա իճթիմաբընը՝ եվվելքի կիպի Պէյօղլունտա Արհեստանոց տախրէսինտէ ագտ իթմէկէ գարար վերմիշ տիր։

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԾԱՆՈՒՑՈՒՄՆ

Փոխանորդարանէ Ազգ. Պատրիարքարան

Բնիկ Եօզգատցի, 1891էն մինչեւ 1896 ապրիլ՝ կարնոյ Սանասարեան վարժարանի աշակերտեալ, այժմ քան և երկու տարեկան, բարձրահասակ, դալկադէմ, խարտեակ, լայնանկագոյն և գեղոյզ մազերով և յանձնէ բարեկազմ ու առոյգ Մրքայէլ-Գագիկ՝ Ստեփան Գափլանեան կամ Էրզրումլեան անուն երիտասարդն 1896ին կարինէն Տրապիզոն գալէ և յեօղլատ դառնալու համար դէպ ի Սամսոն չոգենաւ մտնելէն ի վեր անյայտ եղած է։

Կը յանձնարարուի արգոյ Ազգայնոց, որ եթէ երբեք յիշեալ երիտասարդին ո՛ւր, ողջ կամ մեռեալ լինելու մասին ո՛ր և է տեղեկութիւն ունին, հաճին Պատրիարքարանի ծանուցանել։

9 մարտ 1900 (Ննդ.)

ՈՒՂՂԱՄՈՒԹԵԱՆ ՊԱՐՏՔ ՄԸ

Տեղական թերթի մը մէկ քանի թիւերուն մէջ իրարու յաջորդող կարգ մը յօդուածներով ըսել կուզուի թէ՝ քաղաքիս Գեր. Առաջնորդ Հայրն բուլորովին անտարբեր կը գտնուի կրթական գործին, ինչպէս նաև շուզեր հարկ եղածն խօսիլ ու թելադրել ի նպաստ որբանոցի գործին։

Այս տեղեկութիւններ, ո՛րքան ալ խմբագրին կողմանէ Պրուսացիէ (*) մ՝առնուած ըլլան, չենք վարանիր յայտնելու թէ բոլորովին անհիմն են և հետեւաբար ուղղամտութիւնն պարտք մը կը դնէ մեր վրայ ըսել որ ատոնք ուրիշ բանի չեն ծառայեր, եթէ ո՛չ վհատեցնել հաւատս ու գործունեայ եկեղեցականի մը եռանդն ու ջանասիրութիւնը։

Մենք ի մտոյ գիտենք, ընդհանրապէս, որ մեր Գեր. Առաջնորդն լիուլի կը համապատասխանէ իր վրայ դրուած յոյսերուն, թէ՝ թեմական խնդրոց եւ թէ՝ կրթական գործին մէջ. ճշմարտութիւնը սա է որ իր գործերն չեն լսուիր, վասն զի այլոց լսել տալու սովորութիւնը չունի։ Ինքը հաւատս է և անպարծուկ ու լրին աշխատիլը կը սիրէ։

Եթէ որբանոցի գործին համար ցարդ ակնկալուած արդիւնքը կարող չէ եղած ցոյց տալ Պրուսացիէն, յանցանքն իրը չէ, վասն զի անփոյթ գտնուած չէ այդ մասին, ինչպէս կուզէ ցոյց տալ նոյն թերթի խմբագիրը։ Այս ապացուցանելու համար պատշաճ կը համարինք քանի մը բացատրութիւններ տալ և պարզել իրողութիւնը՝ որ յանախ թիւրիմացութեամբ կ՝ըմբռնուի ոմանց կողմէ։

Որբանոցի գործին նպաստելու համար երբ Պատրիարքական շրջաբերականն հասաւ, մեր Առաջնորդ Ս. Հայրն առաջինն հանդիսացաւ զայն եկեղեցական թոշակ մը վճարելն, և ի դէպ ժամու իրենց դրամը սիրայօժար նուիրելն թէ՝ նոյն որբանոցի և թէ ո՛և է ուրիշ կրթական հաստատութեան. մեծ ու զրաւոր ապացոյց մ՝է նաև իրենց Ազգատասխանին՝ որ բաւական տարիներէ հետէ անդուլ ու անվհատ կ՝աշխատի, օգնելով տնանկաց ու չքաւորաց։ Զենք ըսեր թէ տիպար ժողովուրդ մ՝է Պրուսացին բարեգործութեան մէջ, սակայն, ինչպէս յայտնի է, ամեն կատարելութիւն ժամանակին հետ կուգայ։

Մենք կը կարծենք իրաւամբ որ այս ամենուն համար դժգոհութիւն յայտնողներն անոնք միայն են, որ չեն ուզեր նպաստի խօսքը լսել ու մասնակցիլ այնմ։ Գեր. Առաջնորդ Հօր խրախոյսն այդոցմանները չեն պակասած բնաւ, գանձանակներն ու պնակները կեցած են մէջտ. ժողովուրդին կը մընայ ուրեմն նետել հոն իր դրամն ի նպաստ որբոց. այն ատեն Առաջնորդն ալ գոհ կը մնայ, ժողովուրդն ալ, ինչպէս նաև նոյն թերթի խմբագիրն ալ։

6 մարտ 1900 Ա.

Պրուսա

ՏՈՒՑՈՒՆԸՐ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Սէլանիք լիմանը ինչասթ չիրքէթի թարաֆընտան պէհէրի 500 ֆր.լըգ օլմագ իւզրէ մէվգէր թէտավիւէ չըգարըլան 1 նումէրօտան 10000 նումէրօյա գատար 10000 ատէտ թահվիլատ թէն տամզա բէտմի՝ չիրքէթը մէզքիւրէ ճանիպլինտէն թէէտիյէ խրիմիշ օլմաղլա, գանունէն լազըմ կէլէն տամկա մուամէլէսինին պիլա մասրաֆի իճրասը իչիւն թահվիլաթը մէգռուռէ համիլլէրինին՝ Գալաթատա Պալըգխանէ նէզարէթինտէ վագը բուլ գալէմինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

9 մարտ 316 3—2

Հիճազ իչիւն լիւզումի օլան 4000 չուվալ տագիգ մախլուութ եէրլի պուղտայտան քէրէք վէ բաստալը վէ պէչիմնէի չըգմըշ վէ ալս վէ եա թաշ գըրմասը օլմագ վէ հէր չուվալը 75 քիլօյան տուն պուլընմամագ, վէ ճիտտէ խսքէլէսինէ գատար պիլճիմէնէ մէսարիֆիյէ սիկուրթասը միւրէճահհիւտինէ պտ օլմագ չարթը վէ չէրաթը մալիւմէսիյէ մէվգէր մինանգասայա վաղ խրիմիշ տիր։ Վագթը տարլըզը նիհէթիէ մարտըն 11ինճի նումատա էրթէսի կիւնու սաաթ 10տա թէքբար իլանա հաճէթ օլմագսըզըն գարարը գաթիսի իճրա օլընաբագ, օնտան սօնրա բէյ գապալ խրիմէյեճէքտիր։ Իթասընա թաիկա օլանլարըն թաֆսիլը չէրարիթի էօյրէսիմէգ վէ բէյ վուրմագ իւզրէ օլ վագթա գատար Մէհլիսը Մալիյէյէ միւրաճաաթ իթմէլէրի իլան օլունը։

9 մարտ 316 2—2

Թիւրքճէ, Էրմէնիճէ, Ֆրանսըզճա, Ալէքսանտա վէ Ռուսճա լիսանլարա վէ իլմը հիսապա վագթի վէ սահիպը նամուս վէ հայսիյէթ 22 եաշլարընտա պիր տէլիգանլը՝ պիր թիւճաը վէ եա գօմիսիօնճը եանընտա վէ եա պիր իտարէխանէտէ եաղըճըլըգ վէ մուհասիպլիք կիպի պիր իսրտմէթ արզու իթտիկինտէն, իդթիլասը օլան զէվաթը մաթպասմըզա միւրաճաաթ իթմէլէրի իլան օլունը։ 6—5

ԷՃԶԱԽԱՆԷԻ «ՆՕՐՄԱԼ»

Ն. 192 Պէյօղլու–Նոր Տօղրու– Եօլու 192

Պէյօղլունընն մէրքէզինտէ վէ «Սիթէ տը Բէեանքն»քէօշէսինտէ Թէէսիս օլընան պու եէնի էճզախանէ՝ ֆէնընը սբէնէշարտտէ քեաֆֆէթի միւմէմմէլէյէթլէրի հարզ օլարընընշատէ քիւշատ օլընարագ, Թազէ վէ թէմիզ վէ ֆիյաթլարը էհվէն օլարընընը էհալիյէ վէ գատիմ միւշթերիլերինէ իլան իտէր։

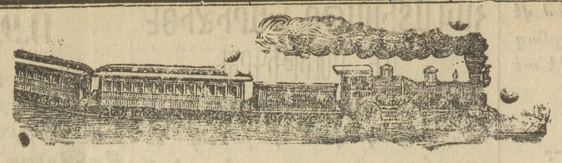
Էճզախանէնին սահիպի Հ. Էմիրզէեան՝ նիճէ սէնէլէրտէն պէրու Սթանպօլտա Սուլթան Մահմուտ Թիւրպէսի գարընընտա իշլէթմէկի պէօյիւք էճզախանէ իլէ մաղրուֆ օլուպ, պու քէրբէ մէզքիւր էճզախանէյի թագըմըշլա սաթմըշ վէ չիմտիքի եէնի էճզախանէյի աշմըշ սբը։

Էճզախանէնին իւսթինտէ միւհթէրէմ հիքմէտլէրին գօնսօլթօ վէ մուայէնէսինէ մախսուս պիր օտա վար վէ էճզախանէ տէ եարը կէճէյէ գատար աշըգ սբը։

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ
ԵՎՐՕԲԱ ԳՕՐՍԱՍԷ

Լօնտրա 23 մարտ	
Ընկիլ. էհամը Ինկ. Լիբ.	101—87
Օսմ. էհամը աչբլաը	22—
» » գաբանաը	22—
» » » Բ	46—37
» » » Գ	26—37
Օսմանլը Գանգասը	12—87
Մլսրը ասլ. մսքթահրաէ	105—
Գաւլիաը խաթիդրաը	86—
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վառէ	25—46
Բարիզ 23 մարտ	
Ֆրանս. էհ. 3 % Ֆր.	101—40
» » 4½ %	102—90
Եէնի Օսմ. էհամը աչբլաը	23—
» » » գաբանաը	23—
Միւոպոփլի	
Բումէլի չըմէնտըֆէրի	126—25
Օսմանլը Բէժիսի էհամը	315—
» Գանգասը	576—
Գրէտի Լիոնէ	1139—
Բարիզ Գանգասը	1158—
Խթալիա էհամը	94—25
Բաքուրիթ Թուրք	485—
Օսմանկէ	420—50
Ֆուան Օթօման	510—
Սրանեօլ	72—25
Թրանսվաալ	72—
Գամպիօ 3 այ վառէ	25—23
Վիէննա 23 մարտ	
Լօնտրա իւղերինե գամպիօ	243—
Բումէլի չըմէնտըֆէրի ֆր.	121—50
Օսմանլը Բէժի ռգպիսնը	152—
Պէրլին 23 մարտ	
Բումէլի չըմէնտըֆ. (մարգ.)	121—25
Լօնտրա իւղերինե գամպիօ	20—28
Ռուպլը	216—60
Պրուքսէլ 23 մարտ	
Բումէլի Շըմէնտըֆէրի	123—75
Բանք Օթօման	21—75
ԳԱԼԱԹԱ ԳՕՐՍԱՍԸ	
Էհ. Ուսմ. տեսն ագչ. գաբ.	24—37½
» » » էն եուքսէք	25—02½
» » » էն ալտաղը	24—36
Գաւ. սոսպակ աչբլաը	24—36½
Բումէլի չըմէն. ագչ. գաբան.	123—62½
» » էն եուքսէք	124—25
» » էն ալտաղը	123—37½
» » աչբլաը	123—62½
Ադէն ֆոխզի	—
Բէրօր գաբ.	—
Հէվալէսթրզ »	—
ՊԱՆԳԱ ԱՖՈՒՕՆԼԱՐԸ	
Բէժի ռգպիսնը Օս. Լի.	13—30
Սիկուրթէ Ա.	—61
» Բ.	—41
Բրամվայ	6—85
Ժուխոնես	2—22½
Օսլիկասիօն Թրամվայ	480—
Ասիբանես	4—35
Գրէտի Ֆէնէրալ	2—34
Սօսիէթէ Օթօման Ի. Լ.	0—13
Լօրիսթ	128—
Գանգ Նասիօնալ սը Դրէս	405—
Թրանսվաալ	70—
Բըլիթըմ Թահվիլաթը	480—
ԱԳՋԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ	
Օսմ. լիրասը 100 զ. տան	ղէր. Բր.
Գէյսլ մէհէքիսէ Ֆրանգը	108—07
Մէթալիք »	094—30
Ինկիլիզ լիրասը	110—10
Ֆրանսըզ ալթունը	87—23
Բօլ	90—10
Գրէմից ալթունը	51—09
Գարոսն գայմէսի	8—61
ԳԱՄՊԻՕ	
Լօնտրա	109 37
Բարիզ 3 այ վառէրի	22 93
Ֆլ[illegible]	18 50
Վիէննա չէքի (Ֆիօր)	21—93

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ



ԱԶԻՄԷԹ Իշպու 1900 աէնէսի էֆբէնտի Մարսըն 1ինճի բէնճշէնպիհ կիւնիւնանէն իթիպարէն ամէտիւա խտէհէք պիլմիւսի գաթարլարըն վագթ ու հարէքէթլէրի. ԱՎՏԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	34	2	4	6	36	8	10
ՍԹԱՍԻՕՆ	Էշէա վէ Իօլճէք	Եօլճէք	Եօլճէք	Եօլճէք	Էշէա վէ Եօլճէք	Եօլճէք	Եօլճէք
	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	Աբէշ.	Աբէշ.	Աբէշ.	Աբէշ.
ՔԷՕԲՐԻՒՏԷՆ	12 20	2 32	4 05	6 20	8 07	10 30	11 30
Հայտար Բաշա միւվ.	12 45	2 57	4 30	6 45	8 32	10 55	11 55
» հար.	1 10	3 06	4 42	6 55	8 47	11 05	12 05
Գէզզէլ Թօբրաք	— —	3 13	4 49	7 02	8 57	11 12	12 12
Ֆէն. քեօշէսի	1 21	3 17	4 53	7 06	9 02	11 17	12 17
Կէօզ Թէպէ	— —	3 22	4 58	7 11	9 08	11 22	12 22
Էրէն քեյ միւվ.	1 31	3 27	5 02	7 16	9 13	11 28	12 27
Պօսթանճը	1 40	3 35	5 10	7 24	9 24	11 36	12 35
Մալթէպէ	1 51	3 46	5 20	7 34	9 38	11 46	12 45
Գարթալ	2 05	3 57	5 31	7 46	9 54	11 57	12 56
Բէնճիք միւվ.	2 15	4 05	5 39	7 54	10 05	12 05	1 04
» հար.	2 23				10 16		
Թուզլա	2 45				10 41		
Կէյպիզ	3 06				11 07		
Տիլ Իսկէլէսի	3 28				11 33		
Թավշանճըլ	3 38				11 44		
Հէրէքէ	3 56				12 05		
Խարբանա	4 16				12 25		
Թիւթ. Զիֆթլիք	4 29				12 41		
Տէրինճէ	4 40				12 56		
Իզմիտի միւվ.	4 53				1 12		
» հար.	5 13						
Գէօլիւք Տէրվէնտ	5 50						
Սապանճա	6 20						
Համիտիյէ	6 46						
Կէյվէ	7 36						
Աք Հիսար	8 01						
Մէքէճէ	8 37						
Լէֆքէ	9 06						
Վէզիր-խան	9 43						
Գիւնէյքէ միւվ.	10 24						
» հար.	10 34						
Գարաքեօյ	11 46						
Գոզիւք	12 29						
Ին Էօնիւ	1 17						
Զուգուրլ Հիսար	1 48						
Էսկիշէհիր միւվ.	2 28						
	Աբէշ.						

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	1	3	5	31	7	9	11	33
ՍԹԱՍԻՕՆ	Եօլճէք	Եօլճէք	Եօլճէք	Էշէա վէ Եօլճէք	Եօլճէք	Եօլճէք	Եօլճէք	Էշէա վէ Եօլճէք
								Սպհ.
Էսկիշէհիր հար.								11
Զուգուրլ Հիսար								11 39
Ին Էօնիւ								12 13
Գոզիւք								12 47
Գարաքեօյ								1 21
Գիւնէյքէ մ.								2 11
» հար.								2 21
Վէզիր-խան								2 58
Լէֆքէ								3 37
Մէքէճէ								4 13
Աք-Հիսար								4 40
Կէյվէ								5 05
Համիտիյէ								6 01
Սապանճա								6 19
Գէօլիւք Տէրվէնտ								6 47
Իզմիտ միւվ.				Սպհ.				7 24
» հար.				12				7 44
Տէրինճէ				12 23				8
Թիւթ. Զիֆթլիք				12 34				8 10
Խարբանա				12 50				8 22
Հէրէքէ				1 22				8 48
Թավշանճըլ				1 36				8 58
Տիլ Իսկէլէսի				1 48				9 08
Կէյպիզ				2 24				9 38
Թուզլա				2 46				9 56
Բէնճիք միւվ.	Սպհ.	Սպհ.	Սպհ.	3 10	Աբէշ.	Աբէշ.	Աբէշ.	10 15
» հար.	11 55	12 34	1 56	3 20	5 49	7 37	9 17	10 25
Գարթալ	12 04	12 43	2 06	3 32	5 58	7 47	9 27	10 42
Մալթէպէ	12 15	12 54	2 17	3 48	6 10	7 58	9 39	11 02
Պօսթանճը	12 25	1 04	2 27	4 02	6 20	8 08	9 49	11 17
Էրէն Գեյ	12 35	1 13	2 37	4 16	6 28	8 17	9 59	11 30
Կէօզ Թէպէ	12 39	1 17	2 41	4 20	6 32	8 21	10 03	— —
Ֆէնէր քեօշէսի	12 45	1 23	2 46	4 25	6 37	8 26	10 08	11 41
Գէզզէլ Թօբրաք	12 49	1 27	2 50	4 29	6 41	8 30	10 12	— —
Հայտար Բաշա միւվ.	12 55	1 33	2 56	4 37	6 47	8 36	10 18	11 50
» հար.	1 03	1 41	3 04	4 50	6 55	8 44	10 26	12 05
Գէօբրիւ վաբոր միւվ.	1 28	2 06	3 29	5 15	7 20	9 09	10 51	12 30
								Աբէշ.

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԹԻՄ

Հաֆթլուքէ սէֆէրլեր

Ալաֆրանկա մարտըն 25ինճի բազար երթէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ում գաբատան Վինչէնթիին սիւվար օլաբիլը Կոնստանտինէ վաբօրը՝ Սամսօն, Պաֆրում վէ Թրապիզոնա հարաքէթ իտէճէք տիր։

Ալաֆր. մարտըն 25ինճի բազար երթէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ում գաբատան Տավիտին սիւվար օլաբիլը Սէոն վաբօրը՝ Զանագալէ, Իզմիր, Վաֆթ, Բիրէ, Սուսա, Մարսիլիա, Հավր, Տունքէրք վէ Լօնտրայա հարաքէթ էյլէյէճէքտիր։

Ալաֆր. մարտըն 29ընճը բէնճշէնպիհ կիւնիւ ագշամ ալաֆ. սաաթ 4ում գաբատան Ֆրօմիին սիւվար օլաբիլը էֆոմիէր վաբօրը՝ Զանագալէ, Իզմիր, Բատօս, Պէյրութ (ագթարմա իլէ Եաֆա, Բօրթ-Սաիտ, Իսքէնտէրիյէ), Սուրիա խաթթը, Մըսրը վէ Մարսիլիայա հարաքէթ իտէճէք տիր։

Բառի-Լիօն-Մէտիթէռանէ չըմէնտըֆէր գումբանեասըյլա գաբարլաշաբըլան թէրթիպ իւզրէ Բարիզ իչին ալընճաճագ պիլէթլէրին ֆիյաթը պէրթէրճէ աթթ տիր։

Պէյսիւք բօսթալարըն 1ինճի մէվգիի 320, վէ 2նճի մէվգիի՝ վաբօր վէ պիրինճի մէվգը չըմէնտըֆէր պիրլիքտէ օլարագ 242 ֆր. վէ իքինճի մէվգը վաբօր վէ չըմէնտըֆէր 230 ֆր. օլուպ, եիւք վաբօրլարընտա եալընըզ 1ինճի մէվգը վաբօր վէ չըմէնտըֆէր 245 ֆր. տիր։

Տահա միւքէմմէլ մալիւմաթ ալմագ իչին Փալաթա բըրթթը իւզէրինէքի էսկի կէսմիւք տարբէրինէ պէյսիւք աէնթիթխանէյէ միւրաճաաթ օլընմալը տըր։

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԷՆԳԱՐԷ ԽԱԹԹԸ

ՀԱՐԷՔԷԹ Էշէ՝ վէ Եօլճու գարթը Նօ. 122	ՍԱՀԱՄ ԺԱՄ		ԱՎՏԷԹ Էշէ՝ վէ Եօլճու գարթը Նօ. 121	ՍԱՀԱՄ ԺԱՄ	
Էսկիշէհիր հար.	12 20	Սպհ.	Էնգարէ հար.	1 35	Սպհ.
Ալա Բունարը	1 06		Սընճան քեօյ	2 27	
Ալի քեյ	1 48		Մալի քեօյ	3 35	
Գէյլիք Աբէր	2 34		Բօլաթլը	5	
Սարը քեյ	3 44		Գեյլիք Բէօբրիւ	5 49	
Գիչէր	4 38		Սագիլէր	6 19	
Սագիլէր	5 20		Գիչէր	7 01	
Գէյլիք Բէօբրիւ	5 58		Սարը քեյ	8 02	
Բօլաթլը	6 50		Գեյլիք Աբէր	9 07	
Մալի քեյ	8 10		Ալի քեյ	10 01	
Սընճան քեյ	9 10		Ալա Բունարը	10 36	
Էնգարէ միւվ.	10	Աբէշ.	Էսկիշէհիր միւվ.	11 20	Աբէշ.

ԱԼԱՈՒՆՏ—ՔԷՕԹԱՀԵԱ ԽԱԹԹԸ

Էշէ՝ վէ Եօլճու գարթը Նօ. 322	ՍԱՀԱՄ ԺԱՄ		Էշէ՝ վէ Եօլճու գարթը Նօ. 321	ՍԱՀԱՄ ԺԱՄ	
Ալաուն տան հարէք.	1 05	սպհ.	Քէօթահեատան հարէք.	12 10	սպհ.
Քէօթահեայա միւվ.	1 25	»	Ալաուն տա միւվ.	12 30	»
Էշէ՝ վէ Եօլճու գարթը Նօ. 324			Էշէ՝ վէ Եօլճու գարթը Նօ. 323		
Ալաուն տան հարէք.	11	15	ագշ.	10	15	ագշ.
Քէօթահեայա միւվ.	11	35	»	10	35	»

ՀԱՄԻՏԻՅԷ—ԱՍԱ ԲԱԶԱՐ ԽԱԹԹԸ

Էշէ՝ վէ Եօլճու գարթը Նօ. 425	ԺԱՄ		Էշէ՝ վէ Եօլճու գարթը Նօ. 426	ԺԱՄ	
Ասա Բազար հար.	5	25	սպհ.	7	01	ագշ.
Համիտիյէ միւվ.	5	46		7	22	

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԳՕՆՅԱ ԽԱԹԹԸ

222 Նօ.լը էշէա վէ եօլճու գարթը	ԺԱՄ		221 Նօ.լը էշէա վէ եօլճու գարթը	ԺԱՄ	
Էսկի-Շէհիր հարքէթ.	10	25	սպհ.	Գոնիա հարքէթ	10	30	սպ.
Քէօքճէ-Գրբորգ »	11	07		Բունար-Պաշը »	11	18	
Սապանճի-Բունար »	12	05		Մէյսան »	12	23	
Ակասնա »	12	59		Սէրայ-Ինի »	1	01	
Զէօքիւրլէր »	1	41		Գասարն-Խանը »	1	43	
Տէօյէր »	2	37		Ըլկըն »	2	35	
Իսհաքիյէ »	3	06		Զավուշը քեօյ »	3	07	
Համամ »	3	30		Ազարի քեօյ »	3	45	
Ղազլըկեօյ-Համամը »	3	44		Աք-Շէհիր »	4	23	
Աֆիոն-Գարահիսար »	4	31		Եոսխան »	4	45	
Պէյսիւք-Զօպանլար »	5	11		Իսհակլը »	5	12	
Զայ »	6	04		Զայ »	6	03	
Իսհակլը »	6	53		Պէյսիւք-Զօպանլար »	6	50	
Եոսխան »	7	17		Աֆիոն-Գարահիսար »	7	43	
Աք-Շէհիր »	7	46		Ղազլըկեօյ-Համամը »	8	14	
Ազարի քեօյ »	8	18		Համամ »	8	23	
Զավուշը քեօյ »	9			Իսհաքիյէ »	8	50	
Ըլկըն »	9	38		Տէօյէր »	9	32	
Գասարն-Խանը »	10	25		Զէօքիւրլէր »	10	24	
Սէրայ-Ինի »	11	18		Ակասնա »	11	07	
Մէյսան »	11	50		Սապանճի-Բունար »	12	03	
Բունար-Պաշը »	12	52		Քէօքճէ-Գրբորգ »	12	45	
Գոնիա միւվ.	1	30	ագշ.	Էսկի-Շէհիր միւվլիթ.	1	25	աշ

ԻՏԱԼԻԱ ՄԱԽՈՒՍ

Իշպու 1900 փեբր.ըն 1ենճի կիւնիւնտէն իթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Ատալարտան հեօքէյլիյէ

ՍԹ. Ցէ.

2 Պ. Ա—ա, Հէյդէլի, Գուրկաշ, Գէնուա, (1

2 15 Բէնճիք, Գարթալ, Պ. Ա—ա, Հէյդէլի, Գուրկաշ, Գէնուա, (Պ. Ատատան սաաթ 3—ա)։(1)

9 Գարթալ, Պ. Ա—ա, Հէյդէլի, Գուրկաշ, Գէնուա, (Պ. Ատատան սաաթ 9. 30—ա)։

Քէօքէյլիյէն Ատալը հանդպէրն

3 30 Գէնուա, Գուրկաշ, Հէյդէլի, Պ. Ա—ա, Գարթալ։

10 Գէնուա, Գուրկաշ, Հէյդէլի, Պ. Ա—ա, Գարթալ, Բէնճիք։

11 Գէնուա, Գուրկաշ, Հէյդէլի, Պ. Ա—ա։

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ատալտան հեօքէյլիյէ

2 15 Բէնճիք, Գարթալ, Պ. Ա—ա, Հէյդէլի, Գուրկաշ, Գէնուա, (Պ. Ատատան սաաթ 3—ա)։(1)

8 30 Բէնճիք, Գարթալ, Պ. Ա—ա, Հէյդէլի, Գուրկաշ, Գէնուա, Գասարքեօյ։ (Պ. Ատատան 9.15—ա)։

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Քէօքէյլիյէն Ատալը

3 30 Գասարքեօյ, Գէնուա, Գուրկաշ, Հէյդէլի, Պ. Ա—ա, Գարթալ, Բէնճիք։

10 Գէնուա, Գուրկաշ, Հէյդէլի, Պ. Ա—ա, Գարթալ, Բէնճիք։

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Բուլուր կիւնլիյէնտէն մատրա Ատալը վէ Ատալը հանդպէրն հեօքէյլիյէ

2 Հէյդէլի, Պ. Ա—ա, Մալթէպէ, Պօսթանճը, Ֆաստ Պօսթանճը, Գալամբէր, Մատա։(1)

Քէօքէյլիյէն Ատալը վէ Ատալը հանդպէրն հեօքէյլիյէ

10 45 Մատա, Գալամբէր, Ֆաստ Պօսթանճը, Պօսթանճը, Մալթէպէ, Պ. Ա—ա, Հէյդէլի։(1

(1) Իշպու իշլէթիլի սէֆէրլէր՝ փեբր.ըն 15ինճէն իթիպարէն պիր չէքիլէք եվվել հարքէթ իտէճէքլէր տիր։

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Քէօքէյլիյէն Ատալը վէ Ատալը

10 45 Մատա, Գալամբէր, Ֆաստ Պօսթանճը, Պօսթանճը, Մալթէպէ, Պ. Ա—ա, Հէյդէլի։(1

Ատալը վէ Ատալտան հեօքէյլիյէ

2 Հէյդէլի, Պ. Ա—ա, Մալթէպէ, Պօսթանճը, Ֆաստ Պօսթանճը, Գալամբէր, Մատա։(1

ՀԱՑՕՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ

Ատալը ղէֆէնդիքէյլէրէն Գալիսիայի Քէօքէյլիյէն

ՍԹ. Ցէ.

1 Էսկիշէհիր կիսէն

3 47 Բէնճիկ կիսէն

5 53 Բէնճիկ կիսէն

7 03 Բէնճիկ կիսէն

8 15 Իզմիսե կիսէն

10 30 Բէնճիկ կիսէն

11 30 Բէնճիկ կիսէն

Հայտար-Բաշտան

2 26 Բէնճիքտէն կելէն

3 12 Բէնճիքտէն կելէն

4 21 Բէնճիքտէն կելէն

6 05 Իզմիստէն կելէն

7 35 Իզմիստէն կելէն

9 27 Բէնճիքտէն կելէն

11 Բէնճիքտէն կելէն

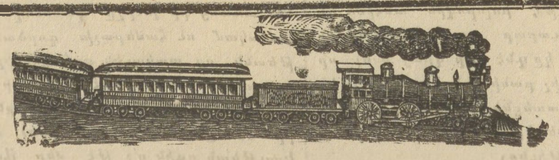
12 05 Էսկիշէհիրտէն կելէն

ԳԱՏԸՐԲԷՕԲ ԹԱՐԻԳԻ

ՆԷՎՄԻՑԷ Քէօբրիւտէն ՍԹ. Ցէ.	Գասրքեօյէն ՍԹ. Ցէ.	ԲԱԶԱՐ Քէօբրիւտէն ՍԹ. Ցէ.	Գասրքեօյէն ՍԹ. Ցէ.
1 30(1)			
2 15	1 30(1)	2	2
3	2 15	3	3
3 45	3	3 30	4
4 30	3 45	4 15	5
5 15	4 30	5	
6 15	5 15	6	6
8	6	7	7
9 15	7 15	8	8
10	9	9	9
10 45	10	10	10
	10 35		10 35
11 30	11 20	11	11
12	12	12	12

ՇԱՐԳ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ

ՑԷՐՍԱԱՑԷԹ ԻԼԷ ՖԻՐՈՉԻՒ ՉԷՔՄԷՃԷ



1899 ալաֆր. Նոյեմբեր 1ումէն թիթիպարէն եէնի իլանա տէկին եօլ թարիֆասը.

ՍԹԱՄՊՈԼՑԱՆ ՖԻՐՈՉԻՒ—ՉԷՔՄԷՃԷՅԷ

ՆՈՒՄԷՐՕ / ՍԹԱՍԻՕՆ	8	62	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52
	Սոպհան եէլէնէ գառար								Վագթը Հարէքէթ									Էյլէնճէն ագշամ գառար						
Սթամբոլ	6 45	7 17	7 49	8 21	8 56	9 25	9 54	10 19	10 46	12 06	1 04	1 31	1 58	2 26	2 53	3 27	4 14	4 41	4 58	5 25	5 52	6 19	6 46	7 20
Գուզ-Գարաս	6 55	7 32	7 59	8 36	9 06	9 35	10 04	10 29	10 55	12 16	1 14	1 41	2 08	2 36	3 03	3 36	4 24	4 51	5 08	5 35	6 02	6 29	6 56	7 30
Եէնի-Գարաս	6 59		8 03	8 40	9 11	9 39	10 08	10 33	10 59	12 20	1 18	1 45	2 12	2 40	3 07	3 40	4 28		5 12	5 39	6 06	6 33	7	7 34
Սամսիթիա	7 05		8 09	8 46	9 17	9 45	10 13	10 38	11 04	12 25	1 23	1 50	2 17	2 45	3 12	3 45	4 33		5 17	5 44	6 11	6 38	7 05	7 39
Եէնի-Գուլէ	7 11	7 50	8 21	8 51	9 22	9 50	10 16	10 43	11 09	12 30	1 28	1 53	2 22	2 48	3 17	3 49	4 37		5 22	5 49	6 16	6 42	7 09	7 44
Մարզիվան	7 26	8 12	8 34	9 06	9 35	10 02		10 56	11 26	12 40	1 40		2 34		3 30	4 04	4 50	5 09	5 32	6 01	6 28	6 53	7 21	7 56
Ամասիա-Զեքմեճէ	7 36	8 30		9 16		10 13			11 38		1 52		2 44			4 14		5 19		6 11	6 39	7 03	7 31	8 06
Թուշիւք-Զեքմեճէ		8 40				10 21			11 46		2										6 47			

ՖԻՐՈՉԻՒ—ՉԷՔՄԷՃԷՅԷՆ ՍԹԱՄՊՈԼ

ՆՈՒՄԷՐՕ / ՍԹԱՍԻՕՆ	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	47	49	51	53	61
	Սոպհան եէլէնէ գառար								Վագթը Հարէքէթ									Էյլէնճէն ագշամ գառար						
Թուշիւք-Զեքմեճէ			7 05							10 33			12 22			2 13							6 47	
Ամասիա-Սթամբոլ	6 12	6 46	7 16	7 59		8 26		9 24		10 44			12 32			2 24		3 22		4 55		5 42	6 18	7 03
Մարզիվան	6 24	6 58	7 28	8 11		8 38	9 05	9 36	10 26	10 56		11 50	12 44	1 38		2 36		3 34	4 21	5 07	5 32	5 59	6 30	7 19
Եէնի-Գուլէ	6 39	7 13	7 43		8 24	8 50	9 20	9 48	10 41	11 07	11 40	12 01	12 59	1 53	2 21	2 48	3 22	3 48	4 36	5 20	5 47	6 14	6 41	7 42
Եամսիթիա	6 43	7 17	7 47		8 28	8 54	9 23	9 52	10 44	11 10	11 44	12 04	1 02	1 56	2 24	2 51	3 25	3 51	4 39	5 23	5 50	6 17	6 44	
Եէնի-Գարաս	6 48	7 22	7 52		8 33	8 59	9 28	9 57	10 49	11 15	11 49	12 09	1 07	2 01	2 29	2 56	3 30	3 56	4 44	5 28	5 55	6 22	6 49	
Գուզ-Գարաս	6 53	7 27	7 57	8 29	8 38	9 04	9 33	10 02	10 54	11 20	11 54	12 14	1 12	2 06	2 34	3 01	3 35	4 05	4 49	5 33	6	6 27	6 54	7 58
Սթամբոլ	7 01	7 35	8 05	8 37	8 46	9 12	9 41	10 10	11 02	11 28	12 02	12 22	1 20	2 14	2 42	3 09	3 43	4 13	4 57	5 41	6 08	6 35	7 02	8 07

Իբնար.—Եէնի իլանա տէկին, 8, 10, 14, 34, 36, 13, 81, 25, 35 վէ 43 նումէրօլը գարթարար՝ եալընըզ 1 տագիգաշ էյթուն Պրունընտա տուրաճագլարտրը։ Բէք օ գատար հէվալէլի օլմայանէիւլէր՝ պիլա իթիխնա հէր գարթարտա գապուլ օլունճաճագլար տըր. լաքին հէվալէլի օլսն եիւլէր՝ եալընըզ 61 վէ 62 նումլէրօլը գարթարլարտա գապուլ օլունճաճագլար տըր։

Շարգէ էվրօբանըն վագթը՝ Ցէրսաատէթ սաաթը իւզերինէ 4 սագիգա իլէրի տիր։

ՄԻԻՏԻՐԻՑԷԹ